

## **JA' LI YOXIBAL SCARTA JUAN, JA' LI YAJTACBALAL LI JESUSE**

<sup>1</sup> Jo'on jchabivanejun yu'un li buch'utic yich'oijc ta muc' li Cajvaltique, chajc'opon batel ta carta, hermano Gayo. Ta melel c'uxot ta co'on yu'un co'ol jch'unojtic li sc'op Dios ti ja' melele.

<sup>2</sup> Jo'ot ti c'uxot ta co'one, ta jc'opon Dios ta atojol yo' naca lecuc scotol li c'ustic chapase, schi'uc ti ac'o lecuc oyot o jech chac c'u cha'al lec avo'on ta stojol li Diose.

<sup>3</sup> Ximuybaj o li c'alal jul yalbecun jayvo' quermanotic ti ja' yac chapas li c'usi yaloj li Diose.

<sup>4</sup> Mu c'usi yan ximuybaj o. Ja' no'ox ximuybaj o li c'alal chca'ibe sc'oplal ti ja' tspace li c'usi yaloj Dios li buch'utic co'ol schi'uc quits'inab ta stojol li Cristoe.

<sup>5</sup> Jo'ot ti c'uxot ta co'one, lec chatun yu'un li Diose yu'un chacolta li buch'utic co'ol quich'oijc ta muc' li Cajvaltique. Toj lec ti chavotes ta ana li buch'u nom talem ti mu xavojtaquine.

<sup>6</sup> Li jayvo' quermanotic li te i'ech'ic talel ta anae, jul yalbuncutic li c'u sba ac'uxubine. Ja' lec ti mi jech chapase, jech mu c'usi yan tsc'anic li c'alal chanavique. Lec ti mi jech chavich' ta muq'ue, ti chacolta ta sventa sbeique yu'un ja' yajtuneltac li Diose.

<sup>7</sup> Yu'un ja' ta sventa yabtel Dios ti chanavique. Mu c'usi chc'anbatic la achi'iltac li co'ol jyanlumal crixchanooxunque yu'un mu xojtaquinic li Diose.

<sup>8</sup> Ja' lec jcoltatic li buch'utic jech ta x'abtejic yu'un li Diose, jech co'ol chij'abtejutic jchi'uctic. Ja' jech chpuc o li sc'op Dios ti ja' melele.

*Ja' sc'oplal ti mu x'ac'van ta venta li Diótréfese*

<sup>9</sup> La jts'ibabe xa scarta scotol li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique li te achi'uque. Pero mu xisch'unbe li Diótréfese yu'un ja' tsc'an chac comuc ta banquilal avu'unic.

<sup>10</sup> Ta sventa ti jech tspase, mi libate, chcalbe ya'i ti chopol li c'usi chispasbuncutique, yu'un chopol chal jc'oplalcutic. Pero ma'uc no'ox ti mu xijyich'cutic ta muq'ue, mu xotes ta sna nojtoc li yajtuneltac li Dios li te ch-ech'ique. Li buch'u tsc'an chotes ta snae tspajes. Li quermanotactic ti chotesic ta sna li yajtuneltac li Diose, li Diótréfese mu xa xac' x'ochic o ta ch'ulna.

<sup>11</sup> Jo'ot ti c'uxot ta co'one, mu me ja'uc xachanbe li buch'u chopol li c'ustic tspase. Ja' me xachanbe li buch'u lec c'ustic tspase. Scotol li buch'utic ti lec li c'ustic tspasique, ja' snich'nab Dios. Yan li buch'u chopol li c'ustic tspase, yu'un mu xojtaquin li Diose.

*Ja' sc'oplal ti ja' lequil vinic li Demétrioe*

<sup>12</sup> Li Demétrioe scotolic chalic ta ja' lequil vinique yu'un lec li c'ustic tspase. Li jo'oncutique chcalcutic e'uc ti ja' lequil vinique. Xana'ic ti melet li c'usi chcalcutique.

*Ja' sc'oplal ti chac ba sq'uel*

<sup>13</sup> Oy to ep li c'ustic ta jc'an chacalbee, pero mu jc'an chajts'ibabe batel ta carta.

<sup>14</sup> Yu'un chac ba jq'uelot ta ora. Mi libate, chijlo'ilaj lec.

<sup>15</sup> Ac'o spas ta jun avo'on li Diose. Chabanucot la xalic li buch'utic co'ol quich'octic ta muc' li Cajvaltique li xayojtaquinique. Chabanuc xavalbe e'uc scotol li buch'utic xcojtaquinan li co'ol quich'octic ta muc' li Cajvaltique.

**Ach' Testamento: Ja' sc'oplal ti ja'  
Cajcoltavanejtlic li Cajvaltic Jesucristoe  
New Testament in Tzotzil San Andres; tzo  
(MX:tzo:Tzotzil)**

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tzotzil

Dialect: San Andres

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tzotzil, San Andrés [tzo], Mexico

**Copyright Information**

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tzotzil

**© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

6d889578-fb69-5afe-ad9b-d72780a156f2